

3. Aux unités régulières et de milice du Corps de prévôté.

4. Oui.

[Traduction]

AIDE À LA NAVIGATION AU LAC WINNIPEG

Question n° 771—M. Stefanson:

Pour l'année financière 1965-1966 a-t-on affecté un montant au programme des aides à la navigation en ce qui a trait au lac Winnipeg, au Manitoba, et aux rivières avoisinantes? Dans l'affirmative, a) quand, b) quels genres de travaux projette-t-on d'effectuer sous le régime dudit programme et à quels endroits compte-t-on les exécuter durant l'exercice financier 1965-1966?

M. Jean-Charles Cantin (secrétaire parlementaire du ministre des Transports): Oui. a) \$17,000. b) De nouveaux feux d'alignement à Red River, Winnipeg Beach, Berens River, Refuge Harbour, Warrens Landing, (aval et amont) et au lac Winnipegosis.

De nouvelles tours et de nouveaux feux à Willow Point, Lunch Point et Easterville Range.

Des bouées lumineuses à Five Mile Reef, Weasel Island et Dog Point, lac Winnipegosis.

Installation commerciale d'électricité au quai de l'île Hecla, à Pine Dock et aux feux de l'île Matheson.

Petites réparations, travaux de peinture et de brossage à Full Harbour, Red Rock Island, Warrens Landing, Red River Floodway, Mission Point, Papoose Channel, bouées de Red River, Big Black River, Fisher River, Dauphin River, Gimli Harbour, Winnipeg Beach et Red River Range.

IMPORTATIONS DES PIÈCES D'AUTOMOBILE

Question n° 775—M. Simpson:

Quelle était la valeur de toutes les pièces d'automobiles importées des États-Unis au Canada au cours de chacun des mois suivants: janvier 1964; janvier 1965; février 1964; février 1965; mars 1964; mars 1965; avril 1964; avril 1965; mai 1964; mai 1965?

L'hon. Mitchell Sharp (ministre du Commerce): Voir tableau ci-annexé. Le calcul des chiffres des mois subséquents à janvier 1965 n'est pas terminé.

VALEUR DES PIÈCES D'AUTOMOBILES IMPORTÉES DES ÉTATS-UNIS AU CANADA

	1964					1965
	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Janvier
	(milliers de dollars)					(milliers de dollars)
<i>Groupe 588—Moteurs de véhicules automobiles routiers et leurs pièces</i>						
588-04 Moteurs diesel de véhicules automobiles.....	732	589	500	826	662	542
588-19 Moteurs de véhicules automobiles n.d.a.....	1,891	1,638	1,799	2,106	2,063	1,345
588-34 Pièces de moteurs diesel de véhicules automobiles.....	334	261	350	517	230	212
588-49 Pièces de moteurs de véhicules automobiles n.d.a.....	6,833	5,469	5,441	6,411	5,525	5,761
Total du groupe.....	9,790	7,957	8,090	9,860	8,480	7,800
<i>Groupe 589—Pièces et accessoires d'autres véhicules automobiles routiers</i>						
589-09 Carrosseries et cabines de camions et de remorques commerciales, amovibles.....	113	153	290	271	232	208
589-19 Pièces de remorques, n.d.a.....	422	472	602	751	600	360
589-25 Éléments de transmission automatique pour véhicules automobiles routiers.....	4,478	3,145	3,548	4,237	4,455	(classe discontinuée)
589-30 Essieux et barres d'essieux pour véhicules automobiles routiers.....	14	62	45	42	86	11
589-35 Crics pour véhicules automobiles, et pièces.....	42	24	41	47	42	18
589-40 Miroirs pour véhicules automobiles.....	87	90	85	83	88	65
589-75 Pièces de véhicules automobiles importées en vertu de la position tarifaire 438b) n.d.a.....	3,927	3,181	3,322	3,778	3,342	2,997
589-80 Pièces de véhicules automobiles importées en vertu de la position tarifaire 438c) n.d.a.....	24,624	16,509	17,442	19,728	17,288	13,741
589-85 Pièces de véhicules automobiles importées en vertu de la position tarifaire 438d) n.d.a.....	4,121	3,394	3,576	4,448	3,715	3,180
589-90 Pièces de véhicules automobiles importées en vertu de la position tarifaire 438i) n.d.a.....	1,752	1,347	1,569	1,678	1,635	907
589-95* Pièces de véhicules automobiles importées en vertu de la position tarifaire 950 n.d.a.....	—	—	—	—	—	7,854
589-99 Pièces, accessoires et assemblages de véhicules automobiles n.d.a.....	18,781	15,366	18,427	17,418	15,557	16,869
Total du groupe.....	58,361	43,743	48,947	52,481	46,980	46,210
Total, pièces et accessoires de véhicules automobiles routiers...	68,151	51,700	57,037	62,341	55,460	54,070

\*Classe non disponible avant le 1<sup>er</sup> janvier 1965.

[L'hon. M. Hellyer.]